KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 11**

**Phaåm 17: MÖÔØI HAÏNH CUÛA BOÀ-TAÙT COÂNG ÑÖÙC HOA TUÏ (Phaàn 1)**

Baáy giôø, nhôø uy thaàn cuûa Phaät, Ñaïi Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm nhaäp vaøo Tam-muoäi Boà-taùt Thieän phuïc.

Sau khi vaøo Tam-muoäi, khaép möôøi phöông vöôït ngoaøi caùc coõi nhieàu nhö buïi vaïn theá giôùi Phaät, ñeàu thaáy chö Phaät nhieàu nhö buïi cuûa vaïn theá giôùi Phaät. Caùc Ñöùc Nhö Lai aáy ñeàu coù hieäu laø Coâng Ñöùc Laâm.

Baáy giôø, caùc vò Phaät aáy baûo Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm:

–Laønh thay, laønh thay! Naøy Phaät töû! OÂng ñaõ coù theå vaøo Tam-muoäi Thieän phuïc naøy. Nhôø chö Phaät nhieàu nhö buïi trong vaïn coõi Phaät khaép möôøi phöông taêng theâm thaàn löïc cho neân oâng môùi nhaäp vaøo ñöôïc Tam-muoäi Thieän phuïc. Nhôø nguyeän löïc xöa kia cuûa Phaät Loâ-xaù-na, nhôø naêng löïc caên laønh cuûa caùc Boà-taùt, muoán laøm cho oâng giaûng thuyeát roäng veà phaùp saâu xa, ñeå phaùt trieån Nhaát thieát trí, ñeå phaân bieät roõ taùnh cuûa taát caû chuùng sinh, xa lìa taát caû chöôùng ngaïi maø ñi vaøo caûnh giôùi khoâng chöôùng ngaïi, thaønh töïu taát caû phöông tieän, thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí, giaùc ngoä taát caû phaùp, bieát roõ caùc caên taùnh, nghe vaø thoï trì taát caû phaùp, ñoù laø möôøi haïnh cuûa Boà-taùt. Naøy Phaät töû! Haõy nöông theo thaàn löïc cuûa Phaät maø giaûng thuyeát dieäu phaùp.

Baáy giôø, caùc vò Phaät kia lieàn cho Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm phaùp khoâng chöôùng ngaïi, phaùp an truù, phaùp khoâng caàn thaày, phaùp voâ ngaïi, phaùp khoâng taïp loaïn, phaùp thanh tònh, phaùp voâ löôïng, phaùp toái thaéng, phaùp khoâng caáu baån, phaùp khoâng thoaùi lui. Taïi sao? Nhôø vaøo löïc Tam-muoäi kia vaäy.

Baáy giôø, chö Phaät ñeàu ñöa tay phaûi cuûa mình xoa ñænh ñaàu Boà-taùt Coâng Ñöùc Laâm.

Sau khi xoa ñænh ñaàu Boà-taùt naøy xong, chö Phaät lieàn xuaát ñònh roài baûo caùc Boà-taùt:

–Caùc Phaät töû! Haønh ñoäng cuûa Boà-taùt laø khoâng theå nghó baøn, roäng lôùn nhö phaùp giôùi, taän cuøng nhö hö khoâng. Taïi sao? Vì Ñaïi Boà-taùt hoïc phaùp maø chö Phaät trong ba ñôøi ñaõ haønh, ñaõ thuyeát giaûng.

Möôøi haïnh aáy laø:

1. Hoan hyû.
2. Lôïi ích.
3. Khoâng saân haän.
4. Voâ taän.
5. Lìa si loaïn.
6. Thieän hieän.
7. Khoâng chaáp tröôùc.
8. Toân troïng.
9. Thieän phaùp.
10. Chaân thaät.

Naøy caùc Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Hoan hyû cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy laøm vò ñaïi thí chuû, xaû boû taát caû sôû höõu cuûa mình, vôùi taâm bình ñaúng boá thí cho taát caû chuùng sinh. Cho roài khoâng hoái haän, khoâng mong caàu quaû baùo, khoâng mong caàu ñöôïc khen ngôïi, khoâng caàu sinh ñeán nôi toát ñeïp, khoâng caàu lôïi döôõng. Chæ muoán cöùu ñoä taát caû chuùng sinh, muoán baûo hoä taát caû chuùng sinh, muoán laøm lôïi ích taát caû chuùng sinh, muoán hoïc taát caû baûn haïnh cuûa chö Phaät, muoán nhôù ñuùng baûn haïnh cuûa chö Phaät, muoán ñöôïc thanh tònh baûn haïnh cuûa chö Phaät, muoán ñöôïc thoï trì baûn haïnh cuûa chö Phaät, muoán hieån hieän baûn haïnh cuûa chö Phaät, muoán thuyeát giaûng baûn haïnh cuûa chö Phaät, muoán laøm cho taát caû ñöôïc lìa khoå ñöôïc an laïc.

Ñaây goïi laø haïnh Hoan hyû cuûa Boà-taùt.

Khi Boà-taùt tu haïnh Hoan hyû thì ñöôïc taát caû chuùng sinh hoan hyû kính yeâu. Ñòa phöông naøo coù nhöõng nôi ngheøo khoå, Boà-taùt nguyeän sinh ñeán ñoù, ñöôïc giaøu sang phuù quyù, coù voâ soá baùu vaät. Lieân tieáp coù voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá chuùng sinh ñeán choã Boà-taùt vaø thöa raèng: “Thöa ngaøi, chuùng toâi ngheøo khoå chaúng ai cung caáp caû, xin ngaøi ruû loøng thöông cöùu cho ñöôïc soáng.” Boà-taùt luoân luoân ñaùp öùng nhu caàu cuûa hoï, laøm cho hoï ñöôïc ñaày ñuû vaø vui möøng. Boà-taùt khoâng vì söï ñoøi hoûi thaùi quaù maø sinh buoàn phieàn, chæ phaùt taâm ñaïi Töø bi voâ thöôïng maø boá thí khoâng chaùn, muoán laøm cho hoï thöôøng ñeán. Khi hoï ñeán, Boà-taùt caøng theâm vöøa yù vui möøng vaø suy nghó: “Ta ñöôïc lôïi hoaøn toaøn. Nhöõng chuùng sinh naøy laø ruoäng phöôùc cuûa ta, laø baïn toát cuûa ta, chaúng thænh chaúng caàu maø töï ñeán daïy baûo khích leä taâm ta tu haønh ñaïo giaùc ngoä. Ta phaûi tu hoïc nhö vaäy, laøm cho khaép chuùng sinh ñeàu ñöôïc hoan hyû. Ta ñoái vôùi coâng ñöùc tu taäp trong ba ñôøi, nguyeän mau thaønh töïu Phaùp thaân thanh tònh, thaàn löïc töï taïi, ñeàu laøm cho chuùng sinh tuøy theo söï tu taäp aáy maø ñeàu ñöôïc cho caùc chuùng sinh mau thaønh Chaùnh giaùc roài ñoä thoaùt voâ löôïng chuùng sinh, laøm cho ñöôïc Nieát-baøn Voâ dö roát raùo. Tröôùc heát, ta laøm cho taát caû chuùng sinh ñeàu thoûa maõn caùc nguyeän. Sau ñoù, ta môùi thaønh Ñaúng chaùnh giaùc lìa voïng töôûng veà ngaõ, töôûng chuùng sinh, töôûng ngaõ sôû, töôûng thoï maïng.” Caùc loaïi töôûng veà ngöôøi, ngöôøi taïo taùc, phaùp giôùi, chuùng sinh giôùi ñeàu khoâng, chaúng sai khaùc, chaúng phaûi phaùp ñaùng öa thích, chaúng phaûi phaùp chaân thaät, phaùp chaúng coù sôû höõu, chaúng beàn vöõng, chaúng nöông caây ñöôïc, chaúng neân laøm.

Khi Boà-taùt quaùn saùt nhö vaäy thì khoâng thaáy ngöôøi cho, khoâng thaáy ngöôøi nhaän,

khoâng thaáy taøi vaät, khoâng thaáy ruoäng phöôùc, khoâng thaáy nghieäp, khoâng thaáy baùo öùng, khoâng thaáy keát quaû, khoâng thaáy keát quaû lôùn hay nhoû. Boà-taùt quaùn saùt ba ñôøi nhö vaäy neân phaùt sinh yù nghó: “Ñaùng thöông thay! Chuùng sinh bò ngu si che, bò phieàn naõo troùi neân troâi maõi trong sinh töû, luaân hoài trong bieån khoå, khoâng ñöôïc vöõng chaéc ôû trong phaùp khoâng vöõng chaéc. Ta seõ hoïc heát nhöõng phaùp maø Phaät ñaõ hoïc ñeå lôïi ích cho chuùng sinh, thaønh Ñaúng chaùnh giaùc, khai ngoä cho taát caû laøm cho thanh tònh, tuøy thuaän tòch dieät quaùn phaùp ba ñôøi.” Ñaây goïi laø haïnh Hoan hyû thöù nhaát cuûa Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Theá naøo laø haïnh Laøm lôïi ích thöù hai cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy giöõ giôùi thanh tònh; khoâng leä thuoäc vaøo saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp. Boà-taùt giaûng thuyeát phaùp khoâng ñaém nhieãm cho khaép caùc chuùng sinh, nhöng khoâng caàu sinh vaøo nôi cao thöôïng ôû trôøi hay gia ñình toân quyù, khoâng caàu lôïi döôõng, khoâng caàu xinh ñeïp, khoâng caàu laøm vua chuùa. Boà-taùt aáy chæ giöõ vöõng giôùi trong saïch vaø suy nghó: “Ta giöõ giôùi trong saïch, lìa xa taát caû troùi buoäc, phieàn naõo boác chaùy, lo buoàn khoå naõo, khoâng phuï chuùng sinh, laøm chö Phaät hoan hyû, taän ñeán chöùng quaû Voâ thöôïng giaùc ngoä.”

Khi Boà-taùt giöõ giôùi trong saïch nhö vaäy, ngay trong moät ngaøy, neáu coù voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø caùc Ñaïi ma vöông, maø moãi ma vöông ñeàu ñöa ñeán voâ löôïng, voâ soá a-taêng-

kyø caùc chuùng Thieân nöõ ñeàu raát xinh ñeïp ñaëc bieät, vôùi dung maïo kieàu dieãm khuynh ñaûo loøng ngöôøi. Chuùng caàm caùc loaïi nhaïc cuï, muoán ñeán gaây roái loaïn ñaïo yù cuûa Boà-taùt.

Baáy giôø, Boà-taùt suy nghó: “Naêm duïc naøy laø phaùp chöôùng ñaïo, coù theå laøm trôû ngaïi Voâ thöôïng Boà-ñeà.”

Do ñoù, Boà-taùt khoâng sinh moät yù nieäm ham muoán naøo caû maø taâm vaãn thanh tònh nhö Phaät, dieät tröø haønh ñoäng cuûa ma, giaùo hoùa chuùng sinh, noäi taâm khoâng rôøi Nhaát thieát chuûng trí cuûa Boà-taùt, chaùnh nieäm kieân coá. Khoâng bò nhöõng söï vieäc cuûa naêm duïc maø sinh moät yù nieäm aùc gaây phieàn naõo cho chuùng sinh, thaø boû maïng soáng chöù khoâng gaây ñieàu aùc cho ngöôøi, khoâng bao giôø coù söï vieäc gaây aùc cho ngöôøi khaùc. Töø khi ñöôïc gaëp Ñöùc Phaät trôû veà sau, chöa bao giôø Boà-taùt sinh moät yù nieäm veà duïc, huoáng chi laøm vieäc aáy, khoâng bao giôø laøm theo vieäc aáy caû.

Baáy giôø, Boà-taùt suy nghó:

–Chuùng sinh ôû maõi laâu daøi trong sinh töû, nhôù ñeán naêm duïc, ñam meâ naêm duïc, yeâu meán naêm duïc, taâm thöôøng bò cuoán troâi trong caûnh giôùi naêm duïc, chìm maõi trong naêm duïc, chaúng coù theå thoaùt ra. Ta caàn phaûi hoïc nhö theá naøy ñeå laøm cho caùc ma vöông, Thieân nöõ thaân thuoäc vaø taát caû chuùng sinh ñeàu ñöùng vaøo giôùi voâ thöôïng. Sau khi ñöùng trong tònh giôùi, laïi daïy cho hoï ñöôïc ñòa vò khoâng thoaùi lui cuûa Nhaát thieát chuûng trí ñeå thaønh Ñaúng chaùnh giaùc, cho ñeán taän cuøng laø Voâ dö Nieát-baøn. Taïi sao? Ñaây laø söï nghieäp cuûa ta.

Taát caû chö Phaät ñeàu hoïc nhö vaäy, xa lìa caùc haønh ñoäng phi phaùp, chaáp ngaõ vì chaúng bieát. Quaùn saùt taát caû phaùp saâu xa bình ñaúng cuûa taát caû chuùng sinh vaø chö Phaät, ñaéc Nhaát thieát trí. Thuyeát phaùp cho chuùng sinh ñoaïn tröø ñieân ñaûo. Ngoaøi chuùng sinh khoâng coù ñieân ñaûo, ngoaøi ñieân ñaûo chaúng coù chuùng sinh; trong ñieân ñaûo khoâng chuùng sinh, trong chuùng sinh khoâng ñieân ñaûo; ñieân ñaûo chaúng phaûi chuùng sinh, chuùng sinh chaúng phaûi ñieân ñaûo; ñieân ñaûo chaúng phaûi phaùp ôû trong, ñieân ñaûo chaúng phaûi phaùp ôû ngoaøi; chuùng sinh chaúng phaûi phaùp beân trong, chuùng sinh chaúng phaûi phaùp beân ngoaøi. Taát caû caùc phaùp chæ laø hö voïng chaúng coù chaân thaät, chaúng döøng laïi chuùt naøo, chaúng kieân coá, cuõng nhö huyeãn hoùa laøm meâ hoaëc keû ngu.

Ngöôøi naøo hieåu ñöôïc taát caû caùc phaùp nhö moäng huyeãn, nhö ñieän chôùp thì thoaùt sinh töû, ñaït ñeán giaùc ngoä vieân maõn, vöôït qua ñieàu chöa vöôït qua, giaûi thoaùt nhöõng ñieàu chöa giaûi thoaùt, giaùo hoùa ngöôøi chöa ñöôïc giaùo hoùa, laøm cho ngöôøi chöa tòch tónh thì ñöôïc tòch tónh, laøm cho ngöôøi chöa an oån ñöôïc an oån, laøm cho ngöôøi chöa lìa caáu baån ñöôïc lìa caáu baån, laøm cho ngöôøi chöa thanh tònh ñöôïc thanh tònh, laøm cho ngöôøi chöa chöùng Nieát-baøn ñöôïc chöùng Nieát-baøn, laøm cho ngöôøi chöa an laïc ñöôïc an laïc.

Ta phaûi töø boû taát caû caùc söï vieäc theá gian, laøm cho caùc Nhö Lai ñeàu hoan hyû, thaønh töïu ñaày ñuû taát caû Phaät phaùp, soáng troïn veïn trong phaùp toái thaéng voâ thöôïng, bình ñaúng nhìn ñuùng veà taát caû chuùng sinh, phaân bieät roõ heát taát caû caùc phaùp, xa lìa caùc aùc, töø boû haún voïng töôûng, tröø dieät taát caû taäp khí phieàn naõo, thaønh töïu phöông tieän thuø thaéng ñeå xuaát ly, chaéc chaén ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân bieän taøi, thaønh töïu trí tueä khoâng tòch saâu xa.

Ñaây laø haïnh Nhieâu ích thöù hai cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Khoâng saân haän thöù ba cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thöôøng xuyeân tu taäp phaùp nhaãn nhuïc, khieâm toán, cung kính, vui veû, lôøi noùi hoøa nhaõ. Khoâng haïi mình, khoâng haïi ngöôøi, khoâng haïi caû hai. Khoâng töï ñeà cao, khoâng ñeà cao ngöôøi, khoâng ñeà cao caû hai. Khoâng töï cho mình ñuùng, khoâng cho ngöôøi ñuùng hay khoâng cho caû hai. Khoâng töï khen mình maø chæ suy nghó: “Ta neân thöôøng xuyeân

thuyeát phaùp cho chuùng sinh ñeå xa lìa taát caû ñieàu aùc; dieät tröø tham, saân, si, kieâu maïn, loaïn taâm, keo kieät, ganh tî, nònh bôï. Duøng phaùp nhaãn nhuïc lôùn ñeå giaùo hoùa hoï.”

Boà-taùt thaønh töïu phaùp nhaãn thanh tònh nhö vaäy, giaû nhö coù voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh, maø moãi chuùng sinh ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá quyeán thuoäc. Moãi moät chuùng sinh aáy ñeàu coù voâ löôïng, voâ soá hoùa ñaàu; moãi ñaàu coù voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø löôõi; moãi löôõi laïi noùi ra voâ löôïng, voâ soá tieáng xaáu aùc. Tieáng noùi naøy phaùt ra voâ löôïng, voâ soá lôøi leõ maéng chöûi huûy nhuïc Boà-taùt.

Laïi nöõa, nhöõng chuùng sinh naøy ñeàu coù voâ löôïng a-taêng-kyø tay. Tay naøy caàm voâ soá, voâ löôïng ñao tröôïng ñaâm cheùm huûy haïi Boà-taùt, cho ñeán voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp khoâng ngöøng nghæ.

Khi bò nhöõng ñau ñôùn khoå sôû nhö vaäy, Boà-taùt suy nghó: “Do nôi khoå naøy neáu ta sinh taâm töùc giaän, thì ta khoâng töï khoáng cheá, khoâng töï baûo veä, khoâng töï tu ñònh, khoâng töï chaân thaät maø chæ töï yeâu thaân mình thì laøm sao khieán hoï sinh hoan hyû ñeå ñöôïc ñoä thoaùt?”

Boà-taùt laïi suy nghó: “Do nôi thaân vaø taâm, neân chòu caùc khoå naõo trong voâ löôïng kieáp.”

Do ñoù, Boà-taùt caøng töï khích leä, khieán cho taâm hoan hyû, töï cheá ngöï hoaøn toaøn. Taïi sao? Vì ta ñang truù ôû ñaïi phaùp voâ thöôïng, muoán cho chuùng sinh cuõng ñöôïc phaùp naøy.

Boà-taùt laïi tö duy: “Thaân naøy roãng laëng khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû, khoâng coù taùnh thaät, hoaøn toaøn khoâng coù hai, duø khoå hay vui ñeàu khoâng coù sôû höõu. Vì caùc phaùp laø khoâng neân ta phaûi hieåu roõ vaø giaûng giaûi roäng cho moïi ngöôøi. Theá neân, ñoái vôùi nhöõng ñau khoå maø ta gaëp naøy, ta phaûi chòu ñöïng vì thöông meán chuùng sinh, vì lôïi ích cho chuùng sinh, vì an oån cho chuùng sinh, vì baûo hoä cho chuùng sinh, vì khoâng boû chuùng sinh, neân muoán cho chuùng sinh ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån, roát raùo thaønh töïu Giaùc ngoä voâ thöôïng. Ta ñang tu haønh nhöõng phaùp maø Phaät ñaõ thöïc haønh.”

Ñaây laø haïnh Khoâng saân haän thöù ba cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Voâ taän thöù tö cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy tinh taán tu haønh, tinh taán hôn nöõa, tinh taán ñöùng nhaát, tinh taán vó ñaïi, tinh taán vi dieäu, tinh taán baäc thöôïng, tinh taán baäc voâ thöôïng, tinh taán khoâng gì hôn, tinh taán khoâng gì so saùnh baèng. Boà-taùt aáy khoâng bò tham duïc laøm loaïn taâm; khoâng bò töùc giaän, ngu si, kieâu maïn, gaây haïi, keo kieät, ñoá kî, hieàm khích, nònh bôï, khoâng bieát xaáu hoå, khoâng bieát e sôï laøm loaïn taâm.

Boà-taùt laïi suy nghó: “Ta khoâng muoán naõo loaïn caùc chuùng sinh, cho ñeán khoâng muoán gaây naõo loaïn moät chuùng sinh, neân sieâng naêng tu haønh tinh taán. Chæ muoán töø boû caùc phieàn naõo neân tu haønh tinh taán; muoán phaù caùc keát söû neân tu haønh tinh taán; muoán xa lìa taát caû taäp khí neân tu haønh tinh taán; muoán phaân bieät roõ heát taát caû chuùng sinh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát heát veà söï cheát ôû ñaây sinh ôû kia cuûa taát caû chuùng sinh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát taát caû phieàn naõo taäp khí cuûa chuùng sinh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát caùc thöù hy voïng cuûa taát caû chuùng sinh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát taát caû caùc caûnh giôùi cuûa taát caû chuùng sinh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát taát caû caên taùnh cuûa taát caû chuùng sinh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát hoaït ñoäng cuûa taâm vaø taâm sôû neân tu haønh tinh taán; muoán bieát caûnh giôùi taát caû phaùp neân tu haønh tinh taán; muoán bieát phaùp bình ñaúng cuûa chö Phaät neân tu haønh tinh taán; muoán baèng phöông tieän thieän xaûo ñeå bieát bình ñaúng cuûa ba ñôøi neân tu haønh tinh taán; muoán bieát phaùp bình ñaúng thanh tònh neân tu haønh tinh taán; muoán bieát taát caû Phaät phaùp neân tu haønh tinh taán; muoán baèng moät moân phöông tieän

ñeå bieát taát caû Phaät phaùp neân tu haønh tinh taán; muoán bieát chö Phaät laø voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå nghó baøn neân tu haønh tinh taán; muoán bieát phöông tieän thieän xaûo baèng trí tueä vó ñaïi cuûa chö Phaät neân tu haønh tinh taán; muoán bieát taát caû Phaät phaùp ñeå giaûng giaûi töøng caâu töøng caâu cho taát caû chuùng sinh neân tu haønh tinh taán.”

Khi Boà-taùt thaønh töïu tinh taán nhö vaäy, neáu coù ngöôøi hoûi.

Ñoái vôùi chuùng sinh trong voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø theá giôùi, oâng coù theå vì töøng chuùng sinh naøy trong voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø kieáp chòu ñaày ñuû caùc khoå cuûa ñòa nguïc Voâ giaùn, laøm cho caùc chuùng sinh aáy ñöôïc roát raùo Nieát-baøn?

Laïi coù voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû ñôøi laøm cho voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh höôûng thuï caùc loaïi an laïc? Nay oâng vaãn coøn chòu ñaày ñuû caùc khoå ôû ñòa nguïc, sau ñoù oâng môùi ñöôïc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Boà-taùt ñaùp:

–Toâi coù theå vì töøng chuùng sinh ôû theá giôùi aáy maø chòu khoå ôû ñòa nguïc. Duø chö Phaät ra ñôøi laøm cho chuùng sinh ñöôïc höôûng thuï an laïc thì toâi cuõng chòu khoå, sau ñoù toâi môùi thaønh ñaïo Voâ thöôïng.

Laïi coù ngöôøi noùi:

–Neáu oâng coù theå duøng moät sôïi loâng chaám laáy laøm caïn nöôùc cuûa voâ löôïng, voâ soá a- taêng-kyø bieån lôùn, laøm cho voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø theá giôùi naùt nhö buïi nhoû, cuõng ñeàu bieát roõ soá löôïng aáy. Töøng yù nieäm lieân tuïc nhö vaäy maø khoâng queân maát taâm Boà-ñeà?

Nghe nhö vaäy, Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, khoâng hoái haän maø coøn hoan hyû phaán khôûi, sieâng tu tinh taán vaø suy nghó: “Ta neân thay theá taát caû chuùng sinh ñeå chòu taát caû khoå, laøm cho taát caû chuùng sinh xa lìa taát caû khoå ñeàu ñöôïc cöùu caùnh Voâ dö Nieát-baøn, sau ñoù ta seõ thaønh ñaïo Voâ thöôïng.”

Ñaây goïi laø haïnh Voâ taän thöù tö cuûa Boà-taùt.

–Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh lìa si loaïn thöù naêm cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thaønh töïu chaùnh nieäm ñöùng nhaát, chöa töøng bò taùn loaïn, kieân coá khoâng bò hoaïi, toái thaéng ñöùng nhaát thanh tònh voâ cuøng, xa lìa ngu si, phaân bieät chaùnh nieäm, thoï trì hoaøn haûo kinh luaän theá gian vaø xuaát theá gian, kinh luaän saéc phaùp vaø phi saéc phaùp, kinh luaän thoï, töôûng, haønh, thöùc. Khoâng ngu si roái loaïn, cheát ôû ñaây sinh ôû kia khoâng coù ngu si roái loaïn; ôû trong thai vaø sinh ra khoâng coù ngu si roái loaïn; truù ôû taâm giaùc ngoä khoâng coù ngu si roái loaïn; thaân caän Thieän tri thöùc khoâng coù ngu si roái loaïn; hoïc caùc Phaät phaùp khoâng coù ngu si roái loaïn; bieát roõ caùc vieäc cuûa ma khoâng coù ngu si roái loaïn; xa lìa caùc vieäc ma khoâng coù ngu si roái loaïn. Tu haïnh Boà-taùt trong voâ löôïng kieáp, Boà-taùt thaønh töïu voâ löôïng kieáp, Boà-taùt thaønh töïu voâ löôïng, voâ soá chaùnh nieäm kieân coá nhö vaäy.

Trong voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø kieáp ñöôïc nghe nhaän chaùnh phaùp töø Phaät, Boà-taùt, Thieän tri thöùc. Ñoù laø phaùp saâu xa, phaùp vi dieäu, phaùp trang nghieâm, phaùp caùc loaïi trang nghieâm, phaùp caùc loaïi danh nghóa, caâu. Phaùp trang nghieâm chö Phaät; phaùp thanh tònh hy voïng chính ñaùng; phaùp khoâng nhieãm taát caû theá gian; phaùp phaân bieät taát caû theá gian; phaùp roäng lôùn; phaùp voâ löôïng; phaùp xa lìa ngu toái phaân bieät roõ theá gian; phaùp coäng, phaùp khoâng coäng; phaùp caûnh giôùi trí cuûa Boà-taùt, phaùp töï taïi cuûa Nhaát thieát trí.

Nghe phaùp naøy roài, trong voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp, Boà-taùt chöa bao giôø queân. Taïi sao? Trong khi tu haønh ôû voâ löôïng kieáp tröôùc, Ñaïi Boà-taùt chöa bao giôø gaây phieàn naõo cho chuùng sinh, luoân chaùnh nieäm chaùnh ñònh, khoâng laøm chaùnh phaùp bò giaùn ñoaïn, khoâng ñoaïn boû caên laønh, khoâng ñoaïn boû trí tueä.

Ñoái vôùi Boà-taùt naøy, voâ soá caùc loaïi aâm thanh cuõng khoâng theå quaáy nhieãu. Ñoù laø caùc

loaïi aâm thanh cao lôùn, naõo loaïn, khieán ngöôøi sôï haõi, vi dieäu, khoâng vöøa yù, gaây taùn loaïn saùu caên. Nghe voâ löôïng, voâ soá aâm thanh toát xaáu nhö vaäy, Boà-taùt khoâng loaïn ñoái vôùi chaùnh nieäm, Tam-muoäi, caûnh giôùi, vaøo phaùp vi dieäu, haïnh Boà-taùt, tu taäp taâm Boà-ñeà, Tam-muoäi nieäm Phaät, quaùn saùt phaùp chaân thaät, trí giaùo hoùa chuùng sinh, thaønh töïu chuùng sinh, trí thanh tònh oån ñònh cho chuùng sinh, quaùn saùt nghóa saâu xa. Khoâng laøm nghieäp aùc neân khoâng coù nghieäp chöôùng aùc; khoâng laøm phieàn naõo neân khoâng coù phieàn naõo chöôùng; khoâng haønh ñoäng chaúng cung kính neân chaúng coù chöôùng khoâng cung kính; khoâng thi haønh phaùp huûy baùng neân khoâng coù chöôùng huûy baùng phaùp. Vôùi voâ löôïng, voâ soá aâm thanh nhö vaäy, moãi moät aâm thanh vang ñeán voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø theá giôùi khaép möôøi phöông. Suoát voâ löôïng, voâ bieân a-taêng-kyø kieáp cuõng khoâng giaùn ñoaïn. Nhöõng aâm thanh aáy coù theå laøm roái loaïn caùc caên cuûa chuùng sinh, laøm hoï phaùt cuoàng, nhöng khoâng theå laøm loaïn chaùnh ñònh saâu xa cuûa Boà-taùt naøy.

Ngay trong Tam-muoäi naøy, Boà-taùt tö duy phaân bieät töôùng sinh, truï, dieät cuûa taát caû

aâm thanh; phaân bieät hoaøn toaøn taùnh sinh, truï, dieät; cuõng quaùn saùt hoaøn haûo veà nhöõng ngöôøi nghe tieáng; nghe tieáng toát hay xaáu thì taâm khoâng coù thöông hay gheùt, chaùnh nieäm khoâng roái loaïn. Ñoái vôùi caùc aâm thanh aáy, Boà-taùt kheùo naém vöõng töôùng traïng maø khoâng bò ñaém nhieãm. Bieát roõ taát caû aâm thanh ñeàu khoâng coù, chaúng coù taùnh chaân thaät, khoâng coù ngöôøi taïo ra vaø cuõng khoâng coù nguoàn goác, ñoàng nhö phaùp taùnh chaúng coù gì khaùc.

Boà-taùt naøy thaønh töïu nghieäp thaân, mieäng, yù tòch tónh, khoâng coøn thoaùi chuyeån, truù haún trong caùc thieàn Tam-muoäi chaùnh thoï, thaønh töïu trí tueä giaùc ngoä taát caû phaùp, ñöôïc Tam-muoäi. Xa lìa taát caû aâm thanh vaø coù voâ soá Tam-muoäi khaùc laøm quyeán thuoäc, phaùt trieån ñaïi Bi. Trong töøng yù nieäm luoân luoân ñöôïc voâ löôïng, voâ soá Tam-muoäi, cuoái cuøng thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí. Nghe aâm thanh ñaïi aùc phaù hoaïi caùc caên naøy, Boà-taùt suy nghó: “Ta neân laøm cho taát caû chuùng sinh ñöôïc ôû yeân trong chaùnh nieäm thanh tònh, ñöôïc söï khoâng thoaùi chuyeån ñoái vôùi Nhaát thieát trí, ñaït ñeán Voâ dö Nieát-baøn.”

Ñaây goïi laø haïnh Lìa si loaïn thöù naêm cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Thieän hieän thöù saùu cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thaønh töïu nghieäp thaân, mieäng, yù tòch dieät; khoâng söï coù, khoâng söï hieän baøy; khoâng troùi, khoâng môû nghieäp thaân, mieäng, yù; nhöõng hieän baøy khoâng söï y cöù, khoâng söï truù vaøo, tuøy taâm maø truù. Voâ löôïng taâm taùnh ñoàng ñaúng taát caû phaùp taùnh, ñeàu khoâng coù taùnh vaø töôùng. Hieän baøy töôùng khoâng töôùng, saâu xa khoâng ñaùy. Taùnh nhö lìa nghieäp baùo, phöông tieän thieän xaûo ra khoûi sinh, lìa sinh, khoâng sinh khoâng dieät, tòch dieät Nieát- baøn. Chaúng coù noùi coù, chaám döùt ñöôøng ngoân ngöõ; xa lìa taát caû theá gian, khoâng söï döïa vaøo cö truù; nuoâi döôõng söï phaùt sinh caên laønh cuûa Boà-taùt, ñi vaøo phaùp moân khoâng troùi, khoâng môû; xa lìa hö voïng, vaøo phaùp moân phaân bieät taát caû theá gian. Boà-taùt nghó: “Taát caû chuùng sinh laáy voâ taùnh laøm taùnh; taát caû caùc phaùp laáy voâ vi laøm taùnh; taát caû coõi Phaät laáy voâ töôùng laøm töôùng. Cuøng taän ba ñôøi cuõng ñeàu voâ taùnh, chaám döùt ñöôøng ngoân ngöõ, ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng bò leä thuoäc.”

Boà-taùt hieåu roõ ñöôïc caùc phaùp saâu xa nhö vaäy thì hieåu taát caû theá gian ñeàu laø tòch

dieät; hieåu taát caû phaùp tuyeät dieäu cuûa chö Phaät; hieåu roõ phaùp cuûa Phaät vaø phaùp theá gian bình ñaúng khoâng khaùc. Phaùp theá gian vaøo phaùp Phaät, phaùp Phaät vaøo phaùp theá gian. Maø phaùp Phaät vaøo phaùp theá gian khoâng laãn loaïn, phaùp theá gian khoâng phaù hoaïi phaùp Phaät. Phaùp giôùi chaân thaät khoâng theå bò phaù hoaïi. An truù vaøo chaùnh phaùp bình ñaúng cuûa ba ñôøi cuõng khoâng boû taâm Boà-ñeà, khoâng boû taâm giaùo hoùa chuùng sinh, taêng tröôûng taâm ñaïi Töø, ñaïi Bi, muoán cöùu ñoä heát taát caû chuùng sinh.

Boà-taùt suy nghó: “Ta khoâng laøm thaønh töïu cho chuùng sinh thì ai seõ thaønh töïu cho hoï? Ta khoâng giaùo hoùa chuùng sinh thì ai giaùo hoùa? Ta khoâng laøm tòch tónh cho chuùng sinh thì ai laøm tòch tónh? Ta khoâng laøm cho chuùng sinh hoan hyû thì ai laøm hoan hyû? Ta khoâng laøm cho chuùng sinh thanh tònh thì ai laøm thanh tònh?”

Boà-taùt laïi suy nghó: “Ta nhôø hieåu roõ phaùp saâu xa naøy, thaáy caùc chuùng sinh chòu trong ñöôøng aùch naïn ôû caûnh giôùi khoå naõo lôùn, bò caùc phieàn naõo troùi buoäc. Nhö ngöôøi beänh naëng luoân bò ñau khoå, aân aùi troùi buoäc trong nguïc sinh töû; thöôøng khoâng thoaùt khoûi nôi ñòa nguïc, quyû ñoùi, suùc sinh, vua Dieâm-la. Khoâng theå dieät haún voâ löôïng khoái khoå naõo, khoâng xa lìa ñöôïc ba chöôùng, thöôøng ôû trong ngu si, chaúng thaáy aùnh saùng chaân thaät, chòu sinh töû voâ cuøng khoâng coù ñöôøng giaûi thoaùt. Luaân hoài trong taùm naïn bò beänh ngu si, bò nhieãm caáu baån phieàn naõo raát saâu, bò taø kieán laøm meâ hoaëc, khoâng thaáy chaùnh ñaïo.”

Boà-taùt quaùn saùt nhö theá naøy: “Neáu chuùng sinh chöa ñöôïc thaønh thuïc maø ta boû hoï ñeå chöùng laáy Chaùnh giaùc, thaät laø khoâng neân. Tröôùc heát, ta neân giaùo hoùa chuùng sinh, trong voâ löôïng kieáp tu haïnh Boà-taùt, giaùo hoùa laøm cho ngöôøi chöa thaønh thuïc ñöôïc thaønh thuïc, chöa tuaân phuïc ñöôïc tuaân phuïc, chöa ñöôïc ñoä laøm cho ñöôïc ñoä.”

Khi Boà-taùt truù trong haïnh naøy, caùc Trôøi, Ngöôøi, Ma vöông, Ñeá Thích, Phaïm thieân, Caøn-thaùt-baø..., thaáy Boà-taùt naøy ñeàu hoan hyû kính ngöôõng. Chuùng sinh naøo cung kính cuùng döôøng, toân troïng leã baùi, cho ñeán thaáy nghe ñeàu ñöôïc keát quaû toát, chaéc chaén cuoái cuøng ñaït ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñaây laø haïnh Thieän hieän thöù saùu cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Khoâng chaáp tröôùc thöù baûy cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Baèng taâm khoâng chaáp tröôùc, trong töøng yù nieäm, Boà-taùt naøy nhìn khaép voâ soá theá giôùi, trang hoaøng voâ soá coõi Phaät, khoâng chaáp tröôùc caùc coõi Phaät. Ñeán gaëp voâ soá caùc Ñöùc Nhö Lai vaø leã baùi cuùng döôøng; ñem voâ soá hoa, höông, boät thôm, höông xoa, caùc voøng hoa baùu, aùo trôøi, caùc loaïi baùu, loïng baùu, traøng phan, caùc vaät trang nghieâm ñeàu voâ soá. Ñem voâ soá vaät phaåm cuùng döôøng maø taâm khoâng chaáp tröôùc. Thi haønh voâ soá phöông tieän maø khoâng coù söï haønh; voâ soá söï tö duy maø khoâng truï vaøo phaùp tö duy naøo caû. Ngay trong töøng yù nieäm thaáy voâ löôïng chö Phaät. Ñoái vôùi chö Phaät, taâm khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi töôùng ñeïp cuûa Phaät, taâm cuõng khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi haøo quang cuûa Phaät taâm cuõng khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi chuùng cuûa Nhö Lai, taâm cuõng khoâng chaáp tröôùc; ñoái vôùi chuùng Boà-taùt, taâm cuõng khoâng chaáp tröôùc; nghe phaùp hoan hyû maø taâm khoâng chaáp tröôùc. Chaùnh nieäm taêng theâm, taâm yù khoâng loaïn, haønh haïnh Boà-taùt khoâng chaáp tröôùc vaøo Phaät phaùp.

Ñaïi Boà-taùt naøy ñoái vôùi töøng Ñöùc Phaät ôû caùc coõi khaép möôøi phöông, trong voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá kieáp, cung kính leã baùi cuùng döôøng maø khoâng nhaøm chaùn. Thaáy Phaät, nghe

phaùp maø taâm khoâng chaáp tröôùc; thaáy caùc Nhö Lai, Boà-taùt, ñaïi chuùng laáy laøm trang nghieâm maø taâm khoâng chaáp tröôùc; thaáy coõi khoâng thanh tònh maø taâm chaúng gheùt boû. Taïi sao? Vì Ñaïi Boà-taùt quaùn caùc phaùp moät caùch tòch tónh bình ñaúng. Caùc phaùp khoâng caáu baån, khoâng thanh tònh, khoâng toái, khoâng saùng, khoâng phaân bieät, khoâng chaúng phaân bieät, khoâng hö voïng, khoâng chaân thaät, khoâng an oån, khoâng nguy hieåm, khoâng chaùnh ñaïo, khoâng taø ñaïo.

Boà-taùt quaùn saùt phaùp taùnh chaân thaät nhö vaäy. Theå nhaäp vaøo taùnh chuùng sinh, giaùo hoùa thu phuïc, thaønh töïu cho chuùng sinh, nhöng ñoái vôùi chuùng sinh aáy, thì khoâng bò vöôùng maéc. Thoï trì caùc phaùp maø ñoái vôùi caùc phaùp thì taâm khoâng bò vöôùng maéc; khoâng boû taâm Boà-taùt maø truù vaøo choã truù cuûa Phaät.

Ñoái vôùi choã truù cuûa Phaät thì khoâng bò vöôùng maéc; vaøo caùc loaïi ñöôøng ngoân ngöõ nhöng ñoái vôùi ñöôøng ngoân ngöõ khoâng bò vöôùng maéc; vaøo ñöôøng chuùng sinh nhöng khoâng bò vöôùng maéc; phaân bieät caùc Tam-muoäi chaùnh thoï vaø coù theå nhaäp vaøo heát nhöng khoâng bò vöôùng maéc; ñi ñeán khaép voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå neâu baøy heát caùc coõi cuûa Phaät, thaáy caùc coõi aáy maø taâm khoâng vöôùng maéc; ñi khoûi coõi Phaät thì taâm khoâng löu luyeán.

Ñoái vôùi caùc coõi Phaät, Ñaïi Boà-taùt baèng taâm khoâng tham tröôùc ñeå hieåu lôøi daïy chaân thaät cuûa Phaät neân khoâng bò chöôùng ngaïi.

Ñoái vôùi ñaïo Voâ thöôïng, ñaõ ñöôïc ñöùng vöõng trong chaùnh phaùp cuûa Phaät, ñaày ñuû haïnh Boà-taùt, an truù trong taâm cuûa Boà-taùt, thaønh töïu tòch dieät giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt, nhöng khoâng ghi nhôù, khoâng vöôùng maéc vaøo haønh ñoäng cuûa Boà-taùt; truù trong ñaïo thanh tònh cuûa Boà-taùt, ñöôïc thoï kyù chaân thaät.

Sau khi ñöôïc thoï kyù, Boà-taùt suy nghó: “Phaøm phu ngu si khoâng bieát Chaân ñeá, khoâng thaáy Chaân ñeá, aùm ñoän khoâng coù loøng tin, taâm khoâng chaân thaät, thöôøng haønh ñoäng theo chaáp tröôùc neân luaân hoài sinh töû, khoâng gaëp ñöôïc chö Phaät, xa lìa Thieän tri thöùc, xa caùch chaùnh ñaïo, meâ hoaëc taø kieán, khoâng caàu baäc thaày Ñieàu Ngöï, khoâng kính vua Möôøi Löïc, khoâng bieát aân Boà-taùt, thaân caän baïn aùc, nghe caùc phaùp khoâng thì taâm raát sôï haõi, khoâng chaùnh tö duy, phæ baùng chaùnh phaùp, töø boû ñöôøng chaùnh, öa theo ñöôøng taø, vaøo löôùi cuûa ma, xa lìa chö Phaät, thöôøng chaáp tröôùc caùc höõu, chòu caùc loaïi khoå.”

Khi thaáy chuùng sinh chòu caùc khoå, Boà-taùt phaùt trieån ñaïi Bi, quaùn caùc caên laønh, taâm khoâng bò chaáp tröôùc. Boà-taùt suy nghó: “Neân vì moãi moät chuùng sinh khaép möôøi phöông, ta ôû vaøo voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá kieáp ñeå thaønh thuïc cho chuùng sinh maø taâm khoâng nhaøm chaùn. Thöôøng soáng chung vôùi hoï, khoâng muoán xa lìa moät chuùt naøo caû. Vì moät chuùt vieäc nhoû nhö ñaàu sôïi loâng maø ñi khaép theá giôùi möôøi phöông. Vì moät chuùng sinh maø ngay treân töøng ñaàu sôïi loâng ñeàu ôû ñoù ñeán voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá kieáp. Nhö ñoái vôùi moät chuùng sinh, thì ñoái vôùi taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy.”

Baèng taâm ñaïi Bi naøy, tieáp tuïc trong moãi yù nieäm khoâng giaùn ñoaïn, maø ñoái vôùi chuùng sinh vaãn khoâng coù chaáp tröôùc. Ngay nôi treân töøng ñaàu sôïi loâng, tu haønh ñaày ñuû caùc haïnh Boà-taùt ñeán taän cuøng quaù khöù, vò lai. Khoâng chaáp tröôùc veà thaân, khoâng chaáp tröôùc veà nieäm, khoâng chaáp tröôùc veà nguyeän, khoâng chaáp tröôùc Tam-muoäi, khoâng chaáp tröôùc haønh ñoäng, khoâng chaáp tröôùc tòch tónh, khoâng chaáp tröôùc caûnh giôùi, khoâng chaáp tröôùc giaùo hoùa thaønh thuïc cho chuùng sinh, khoâng chaáp tröôùc vaøo phaùp giôùi saâu xa. Taïi sao? Vì Boà-taùt quaùn saùt theá naøy taát caû phaùp giôùi nhö huyeãn, caùc phaùp Phaät nhö ñieän chôùp, haïnh Boà-taùt nhö moäng, phaùp ñöôïc nghe nhö tieáng voïng.

Taát caû phaùp giôùi nhö bieán hoùa, söï phaùt sinh cuûa nghieäp baùo nhö hoùa thaân cuûa yù töôûng, bieát taát caû chuùng sinh nhö töôïng veõ, taát caû hình daïng khaùc nhau ñeàu do taâm taïo ra. Caùc phaùp ñöôïc noùi ra ñeàu ñuùng thaät teá, ngay trong moät yù nieäm ñeán khaép möôøi phöông tu haïnh Boà-taùt, roäng lôùn nhö phaùp giôùi, cuøng taän nhö hö khoâng. Ngay trong moät yù nieäm bieát heát taát caû phöông tieän quyeát ñònh cuûa chö Phaät, bieát roõ töôùng thay ñoåi raát nhanh cuûa taâm maø khoâng bò chaáp tröôùc leä thuoäc vaøo taâm naøy.

Boà-taùt quaùn saùt voâ ngaõ nhö vaäy, thaáy Phaät hoùa ñoä taát caû chuùng sinh. Ñoái vôùi Phaät phaùp ñöôïc voâ cuøng hoan hyû, phaùt ñaïi Bi cöùu ñoä taát caû taâm khoâng buoàn raàu, ñöôïc nguyeän hoan hyû. Laøm thaønh thuïc cho ngöôøi chöa thaønh thuïc; giaùo hoùa ngöôøi chöa ñöôïc giaùo hoùa. Xa lìa theá gian maø luoân tuøy aâm thanh. Caùc nghieäp, söï thaønh laäp, hoøa hôïp, löu chuyeån, caùc haønh, caûnh giôùi caùc ñòa, söï phaùt sinh cuûa chuùng sinh ôû quoác ñoä caùc phöông, ta seõ baèng naêng löïc ñaïi Bi ñi ñeán caùc choã aáy, khoâng bao giôø boû theä nguyeän lôùn laø giaùo hoùa

chuùng sinh, cho ñeán khoâng sinh moät yù nieäm tham ñaém. Vì sao? Vì khoâng leä thuoäc, ñaày ñuû thanh tònh töï lôïi vaø lôïi tha.

Ñaây goïi laø haïnh Khoâng vöôùng maéc chaáp tröôùc thöù baûy cuûa Ñaïi Boà-taùt. Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Toân troïng thöù taùm cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thaønh töïu ñöôïc caùc caên laønh cao quyù, caên laønh khoâng bò hö hoaïi, caên laønh toái thaéng, caên laønh khoâng theå nghó baøn, caên laønh voâ taän, caên laønh khoâng thoaùi lui, caên laønh khoâng gì so saùnh, caên laønh tòch tónh, caên laønh taát caû Phaät phaùp.

Khi Boà-taùt tu haønh, thöôøng öa thích dieäu phaùp cuûa chö Phaät, chuyeân nhaát mong caàu giaùc ngoä voâ thöôïng, chöa luùc naøo boû ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt. Haønh ñaïo Boà-taùt trong voâ löôïng kieáp, khoâng bò taát caû caùc ma phaù hoaïi, ñöôïc taát caû chö Phaät hoä nieäm. Thöôøng thöïc haønh caùc haïnh thanh tònh cuûa Boà-taùt, sieâng naêng tu taäp voâ löôïng haïnh khoå cuûa taát caû Boà- taùt, chöa töøng chaùn boû, ñöôïc theä nguyeän Ñaïi thöøa khoâng thoaùi chuyeån.

Boà-taùt naøy ñaõ an truù vaøo haïnh Boà-taùt ñaùng toân troïng roài, thì lieân tuïc töøng yù nieäm ñeàu chuyeån hoùa khoå naïn sinh töû cuûa voâ soá kieáp, nuoâi lôùn voâ löôïng ñaïi nguyeän cuûa Boà- taùt. Chuùng sinh naøo cung kính cuùng döôøng, cho ñeán thaáy nghe Boà-taùt naøy thì ñeàu ñöôïc truù vaøo khoâng thoaùi chuyeån, quyeát ñònh hoaøn taát Giaùc ngoä voâ thöôïng. Boà-taùt naøy quaùn saùt chuùng sinh bieát roõ chaúng coù nhöng khoâng boû ai caû. Nhö nöôùc soâng khoâng ñeán bôø kia, khoâng chaûy sau bôø naøy, khoâng giaùn ñoaïn giöõa doøng, thì coù theå ñöa chuùng sinh töø bôø naøy sang bôø kia vì nöôùc löu thoâng vaäy.

Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, khoâng höôùng sinh töû, khoâng höôùng Nieát-baøn, cuõng khoâng ôû trong doøng sinh töû maø coù theå ñöa giuùp chuùng sinh ôû bôø naøy sang bôø kia, nôi an oån khoâng sôï haõi buoàn khoå. Ñoái vôùi chuùng sinh, taâm Boà-taùt khoâng chaáp tröôùc. Khoâng boû moät chuùng sinh maø vöôùng maéc vaøo nhieàu chuùng sinh; khoâng xa lìa nhieàu chuùng sinh maø vöôùng maéc vaøo moät chuùng sinh; khoâng laøm taêng caûnh giôùi chuùng sinh; khoâng laøm giaûm caûnh giôùi chuùng sinh; khoâng sinh caûnh giôùi chuùng sinh, khoâng dieät caûnh giôùi chuùng sinh, khoâng chaám döùt caûnh giôùi chuùng sinh, khoâng keùo daøi caûnh giôùi chuùng sinh, khoâng laøm troáng caûnh giôùi chuùng sinh, khoâng laøm hai caûnh giôùi chuùng sinh. Taïi sao? Vì Boà-taùt hieåu roõ chuùng sinh giôùi nhö phaùp giôùi. Caûnh giôùi chuùng sinh vaø phaùp giôùi khoâng coù hai. Trong phaùp khoâng hai naøy voán chaúng taêng chaúng giaûm, khoâng sinh khoâng dieät. Phaùp taùnh chaân thaät khoâng ñeán khoâng ñi, khoâng nôi leä thuoäc, khoâng coù hai töôùng. Taïi sao? Vì Boà-taùt hieåu taát caû phaùp giôùi khoâng coù hai töôùng. Nhö vaäy, baèng phöông tieän hoaøn haûo, Boà-taùt hieåu roõ phaùp giôùi neân truù ôû choã khoâng töôùng, trang nghieâm thaân mình baèng töôùng ñeïp thanh tònh, phaân bieät hoaøn toaøn taát caû caùc töôùng, quyeát ñònh hoaøn taát vieäc ñeán bôø giaùc ngoä, bieát roõ heát caùc loaïi chuùng sinh, hieän thaân ôû khaép taát caû coõi.

Ñoái vôùi caùc coõi Phaät, taâm khoâng bò leä thuoäc, phaân bieät yù nghóa, thuyeát giaûng roõ

raøng cho ngöôøi. Ñoái vôùi taát caû phaùp, xa lìa söï mong muoán nhöng khoâng chaám döùt ñaïo Boà-taùt, khoâng boû haïnh Boà-taùt, khoâng thi haønh voâ taän coâng ñöùc, vaøo phaùp giôùi thanh tònh. Nhö vieân ngoïc laáy löûa phaùt ra löûa khoâng cuøng taän. Cuõng vaäy, kho taøng coâng ñöùc cuûa Boà- taùt khoâng theå cuøng taän giaùo hoùa chuùng sinh khoâng theå cuøng taän.

Ñaïi Boà-taùt chaúng hoaøn taát chaúng phaûi chaúng hoaøn taát; chaúng lìa thuû chaúng phaûi khoâng lìa thuû; chaúng y cöù chaúng phaûi khoâng y cöù; chaúng phaûi phaùp theá gian chaúng phaûi phaùp Phaät; chaúng phaøm phu chaúng ñaéc quaû.

Boà-taùt thaønh töïu taâm toân troïng nhö vaäy, tu taäp haïnh Boà-taùt. Khoâng daïy thöøa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät; khoâng daïy phaùp Phaät, khoâng daïy phaùp theá gian; khoâng daïy chuùng sinh, khoâng phaù hoaïi chaùnh ñaïo; khoâng daïy caáu baån, khoâng daïy thanh tònh. Taïi sao? Vì

Boà-taùt hieåu roõ caùc phaùp khoâng caáu baån, khoâng thanh tònh.

Bieát taát caû phaùp khoâng nhaän laáy, khoâng di chuyeån, cuõng khoâng coù thoaùi lui. Khi thöïc haønh phaùp saâu xa tòch dieät naøy, Boà-taùt khoâng sinh yù nieäm raèng ta ñang thöïc haønh phaùp naøy.

Boà-taùt chöa töøng sinh yù nieäm coù aám, giôùi, nhaäp, beân trong theá gian, beân ngoaøi theá gian, trong ngoaøi theá gian, taát caû ñaïi nguyeän vaø caùc Ba-la-maät. Taïi sao? Vì trong taát caû caùc phaùp khoâng coù höôùng ñeán caùc thöøa Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt, Phaät. Cuõng khoâng höôùng ñeán caùc caûnh giôùi phaøm phu; cuõng khoâng höôùng ñeán caùc caûnh giôùi caáu baån, thanh tònh, sinh töû vaø Nieát-baøn. Taïi sao? Vì caùc phaùp khoâng hai cuõng khoâng chaúng hai. Ví nhö hö khoâng, tìm ñeán taän möôøi phöông cuõng chaúng khaùc nhau, hoaøn toaøn ñeàu laø hö khoâng.

Nhö vaäy, Boà-taùt quaùn saùt taát caû phaùp ñeàu khoâng khaùc bieät, ñeàu hoaøn taát thaønh töïu Ñaúng chaùnh giaùc. Vò aáy raát chaân thaät khoâng traùi ngöôïc vôùi chaùnh haïnh, coù khaû naêng hieän ra caùc haïnh Boà-taùt khaép nôi, maø khoâng lìa boû voâ löôïng ñaïi nguyeän. Giaùo hoùa taát caû chuùng sinh, chuyeån phaùp luaân lôùn, khoâng phaù hoaïi nhaân quaû, khoâng traùi vôùi tòch dieät, bình ñaúng quaùn saùt caùc phaùp.

Boà-taùt naøy ñöôïc ñoàng vôùi caùc Ñöùc Nhö Lai trong ba ñôøi, khoâng laøm giaùn ñoaïn taùnh giaùc ngoä, khoâng phaù hoaïi chaùnh phaùp, laøm höng thònh chaùnh phaùp vôùi taøi bieän luaän voâ taän. Khoâng bò chaáp tröôùc vaøo caùc phaùp, ôû yeân trong nhaø phaùp, hieåu roõ phaùp saâu xa, ñaït ñeán khoâng sôï haõi, khoâng boû Phaät phaùp, khoâng traùi laïi phaùp theá gian, hieän khaép theá gian, ñoái vôùi khaép theá gian taâm khoâng bò leä thuoäc.

Boà-taùt nhö vaäy ñöôïc thaønh töïu trí tueä toân quyù, tu haïnh Boà-taùt, laøm cho taát caû chuùng sinh lìa xa caùc naïn ôû coõi aùc trong theá gian; giaùo hoùa laøm cho thaønh thuïc ñaët vaøo oån ñònh baát ñoäng trong phaùp cuûa chö Phaät trong ba ñôøi.

Giaùo hoùa nhö vaäy roài, Boà-taùt laïi suy nghó: “Taát caû chuùng sinh khoâng bieát aân nghóa neân saùt haïi nhau, phaùt trieån taø kieán, meâ môø veà chaùnh ñaïo, phieàn naõo daøy ñaëc, ngu toái che phuû. Giaû söû coù caùc baäc Thieän tri thöùc ñaày ñuû trí tueä, thoâng ñaït ñaày ñuû theá gian, ta cuõng chaúng vì nhöõng ngöôøi naøy maø tu haïnh Boà-taùt. Taïi sao? Vì ta ñoái vôùi ngöôøi thieän hay aùc, khoâng caàu lôïi loäc, khoâng theo danh tieáng, cho ñeán khoâng caàu moät sôïi chæ hay moät lôøi yeâu meán. Trong voâ löôïng kieáp haønh ñaïo Boà-taùt, ta khoâng coù moät yù nghó caàu an cho mình maø chæ muoán giaùo hoùa taát caû chuùng sinh, laøm thanh tònh taát caû chuùng sinh, ñoä taát caû chuùng sinh.” Taïi sao? Vì taát caû phaùp cuûa chö Phaät laø nhö vaäy, khoâng caàu lôïi döôõng, khoâng phaân bieät ngöôøi xaáu, thöôøng haønh ñaïo Boà-taùt baèng taâm bình ñaúng, xem keû oaùn nhö ngöôøi thaân khoâng khaùc, muoán laøm cho hoaøn toaøn ñaït ñeán bôø kia, thaønh töïu ñaày ñuû Giaùc ngoä voâ thöôïng.

Ñaây laø haïnh Toân troïng thöù taùm cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh Thieän phaùp thöù chín cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Vì Trôøi, Ngöôøi, Sa-moân, Baø-la-moân, Caøn-thaùt-baø... Cuøng taát caû chuùng sinh maø Ñaïi Boà-taùt naøy laøm ao nöôùc phaùp maùt meû ñeå baûo veä chaùnh phaùp, khoâng giaùn ñoaïn doøng gioáng giaùc ngoä. Vì ñöôïc Ñaø-la-ni thanh tònh neân chuyeån phaùp khoâng chöôùng ngaïi; ñöôïc Ñaø-la-ni nghóa neân bieän luaän veà nghóa khoâng cuøng taän; ñöôïc Ñaø-la-ni phaùp neân bieän luaän veà phaùp khoâng cuøng taän; ñöôïc Ñaø-la-ni chaùnh ngöõ neân töø ngöõ bieän luaän khoâng cuøng taän; ñöôïc Ñaø-la-ni khoâng chöôùng ngaïi neân thuyeát yù nghóa hay khoâng cuøng taän; ñöôïc Ñaø-la-ni Phaät quaùn ñaûnh baèng cam loä neân bieän luaän laøm chuùng sinh hoan hyû khoâng cuøng taän; ñöôïc Ñaø-la-ni töï giaùc ngoä neân ñoàng bieän luaän khoâng cuøng taän; theå nhaäp Ñaø-

la-ni ñoàng bieän luaän neân thuyeát giaûng danh töø, caâu noùi, yù nghóa khoâng cuøng taän; ñöôïc Ñaø-la-ni chaùnh ngöõ neân bieän luaän voâ löôïng khoâng cuøng taän, ñöôïc Ñaø-la-ni voâ löôïng khen ngôïi neân ôû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, bieán thaân nhö Ñöùc Phaät, ñaày ñuû aâm thanh vi dieäu. Ñoái vôùi taát caû phaùp, khoâng bò chöôùng ngaïi maø laøm Phaät söï. Tuøy nôi neân hoùa ñoä, tuøy söï hieåu aâm thanh, tuøy caên taùnh chuùng sinh, baèng löôõi roäng daøi, aâm thanh thanh tònh, tuøy luùc thuyeát phaùp, khoâng traùi vôùi ñaïi Bi. Tuøy theo ñoái töôïng, tuøy töøng ngoân ngöõ maø phaùt ra voâ löôïng aâm thanh, laøm cho hoï hoan hyû.

Giaû nhö coù chuùng sinh naøo bieát heát taát caû voâ löôïng, voâ soá caùc loaïi ngoân ngöõ, bieát voâ löôïng nghieäp vaø voâ löôïng quaû baùo. Nhöõng chuùng sinh nhö vaäy nhieàu ñeán voâ löôïng, voâ soá ñaày caû voâ löôïng, voâ soá theá giôùi cuõng ñeàu cuøng Boà-taùt laøm quyeán thuoäc. Giöõa chuùng hoäi naøy, Boà-taùt noùi ra moät lôøi phaùp, coù theå laøm cho taát caû nhöõng chuùng sinh aáy ñeàu ñöôïc hieåu roõ. Coù voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá ñaïi chuùng nhö vaäy cuøng laøm quyeán thuoäc vôùi Boà-taùt thì cuõng nhö treân ñaõ noùi.

Baáy giôø, Boà-taùt suy nghó: “Giaû söû ôû moãi ñaàu sôïi loâng, ngay trong moät yù nieäm coù voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá ñaïi chuùng ñeán ñoù taäp hoäi.” Vaø tieáp tuïc caùc yù nieäm nhö vaäy, cuøng taän quaù khöù vò lai caû caùc kieáp, ñaïi chuùng ñeán taäp hôïp vaãn khoâng cuøng taän. Caùc ñaïi chuùng aáy coù ngoân ngöõ baát ñoàng, caâu hoûi khaùc nhau. Nghe taát caû caùc caâu hoûi aáy, Boà-taùt vaãn khoâng sôï seät, maø suy nghó: “Neáu nhö bò taát caû chuùng sinh ñeàu hoûi, thì ta cuõng duøng moät lôøi giaûi quyeát löôùi nghi cuûa hoï, laøm cho hoan hyû.”

Boà-taùt thuyeát phaùp vôùi lôøi noùi khoâng hö doái. Trong töøng lôøi noùi coù voâ löôïng, voâ bieân trí tueä trang nghieâm, thaønh töïu voâ bieân kho taøng coâng ñöùc; aùnh saùng trí tueä chieáu khaép caùc phaùp, thaønh töïu ñaày ñuû trí Nhaát thieát chuûng. Sau khi an truù vaø thöïc haønh phaùp naøy, Boà-taùt ñöôïc töï taïi thanh tònh, cuõng laøm lôïi ích taát caû chuùng sinh. Nhö ôû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy, cho ñeán voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá theá giôùi, Boà-taùt hoùa ra thaân maøu hoaøng kim, ñaày ñuû tieáng hay. Ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng coù chöôùng ngaïi maø laøm Phaät söï, duøng voâ löôïng, voâ bieân phaùp moân thanh tònh ñeå giaùo hoùa chuùng sinh.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt naøy coù möôøi loaïi thaân theå nhaäp vaøo voâ löôïng, voâ bieân thaân cuûa phaùp giôùi ñeå tröø dieät taát caû theá gian. Thaân vò lai soáng ôû taát caû coõi. Thaân khoâng sinh raát öa thích phaùp bình ñaúng khoâng sinh. Thaân khoâng dieät ñoaïn taát caû ngoân ngöõ cuûa caùc phaùp. Thaân khoâng lìa ngu si hö voïng laø tuøy ñoái töôïng hoùa ñoä. Thaân khoâng ñeán ñi laø xa lìa cheát ôû ñaây sinh ôû kia. Thaân khoâng hoaïi laø taùnh phaùp giôùi khoâng hoaïi. Thaân moät töôùng laø chaám döùt con ñöôøng ngoân ngöõ cuûa ba ñôøi. Thaân voâ töôùng laø phaân bieät hoaøn toaøn töôùng caùc phaùp.

Thaønh töïu möôøi loaïi thaân naøy, vì chuùng sinh, Ñaïi Boà-taùt coù theå laøm nhaø ñeå nuoâi caùc caên laønh. Cöùu hoä cho taát caû chuùng sinh ñeå cho hoï khoâng coøn sôï haõi lôùn. Laøm choã quy y cho taát caû chuùng sinh ñeå hoï ñöôïc soáng an oån. Laøm ngöôøi höôùng daãn cho taát caû chuùng sinh ñeå môû cöûa ñaïo Voâ thöôïng. Laøm nhieàu phöông tieän cho chuùng sinh ñeå hoï ñi vaøo phaùp chaân thaät. Laøm ñeøn cho taát caû chuùng sinh ñeå hoï thaáy ñöôïc quaû baùo cuûa nghieäp. Laøm aùnh saùng cho taát caû chuùng sinh ñeå hoï ñöôïc taâm ñòa saùng suoát. Laøm ñeøn cho taát caû chuùng sinh trong caùc coõi ñeå hoï hieåu roõ naêng löïc töï taïi cuûa Nhö Lai.

Ñaây laø haønh Thieän phaùp thöù chín cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Sau khi ñaõ tu haønh, an truù thieän phaùp, Boà-taùt naøy laøm ao nöôùc phaùp maùt meû cho taát caû chuùng sinh, ñeå ñaït ñöôïc caùc phaùp saâu xa taän cuøng cuûa chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Nhöõng gì laø haïnh chaân thaät thöù möôøi cuûa Ñaïi Boà-taùt?

Boà-taùt naøy thaønh töïu lôøi noùi chaân thaät ñeä nhaát. Laøm ñuùng nhö noùi, noùi ñuùng nhö

laøm. Boà-taùt naøy hoïc lôøi noùi chaân thaät cuûa chö Phaät ba ñôøi, theå nhaäp taùnh cuûa chö Phaät, ñoàng vôùi caên laønh cuûa ba ñôøi chö Phaät. Boà-taùt naøy thaønh töïu taát caû caên laønh nhö vaäy, hoïc theo ba ñôøi chö Phaät khoâng noùi hai lôøi, tuøy thuaän taát caû trí tueä Nhö Lai.

Boà-taùt naøy thaønh töïu trí thò xöù phi xöù cuûa chuùng sinh. Trí veà taát caû nghieäp baùo caû ba ñôøi cuûa chuùng sinh. Trí veà caên laønh ñaày ñuû hay khoâng ñaày ñuû cuûa taát caû chuùng sinh. Trí veà caùc loaïi taùnh cuûa chuùng sinh. Trí veà caùc duïc cuûa chuùng sinh. Trí veà taát caû ñaïo ñöa ñeán quaû cuûa chuùng sinh. Trí veà söï caáu, tònh cuûa taát caû thieàn ñònh, giaûi thoaùt, Tam-muoäi chuyeån bieán khi phaùt khôûi, chaúng phaùt khôûi. Trí veà söï thaønh hoaïi cuûa taát caû theá giôùi ôû quaù khöù. Trí Thieân nhaõn khoâng chöôùng ngaïi. Trí laäu taän. Nhöng Boà-taùt naøy khoâng boû nhöõng haønh ñoäng cuûa Boà-taùt. Taïi sao? Vì muoán laøm cho taát caû chuùng sinh ñöôïc ñieàu phuïc vaø thanh tònh.

Boà-taùt laïi suy nghó: “Ta thaáy chuùng sinh chòu khoå voâ cuøng. Neáu chöa cho hoï thaønh Ñaúng chaùnh giaùc tröôùc thì thaät khoâng neân. Ta phaûi thöïc hieän troïn veïn ñaïi nguyeän naøy roài môùi thaønh Phaät, laøm cho taát caû chuùng sinh quyeát chí caàu giaùc ngoä, ñöôïc ñaït ñeán Voâ dö Nieát-baøn. Taïi sao? Chaúng phaûi chuùng sinh thænh ta phaùt taâm giaùc ngoä, haønh Boà-taùt haïnh, maø ta töï phaùt taâm vì khaép caùc chuùng sinh, muoán laøm cho taát caû ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Theá neân, ñoái vôùi taát caû, ta phaûi hôn leân, khoâng chaáp tröôùc chuùng sinh. Ñoái vôùi taát caû, ta ñöôïc toái thöôïng ñeå thu phuïc chuùng sinh. Ta xa lìa taát caû söï toái taêm ñeå xaùc ñònh roõ khoâng coù chuùng sinh. Ta ñöôïc gioûi bieán hoùa ñeå trang nghieâm coâng ñöùc cuûa Boà-taùt. Ta ñöôïc ñieàu thieän baûo veä, vì ñöôïc chö Phaät ba ñôøi hoä nieäm.”

Ñaïi Boà-taùt naøy do khoâng boû baûn nguyeän neân ñöôïc theå nhaäp söï trang nghieâm cuûa trí tueä voâ thöôïng. Tuøy theo söï thích öùng cuûa taát caû chuùng sinh ñeàu coù theå hoùa ñoä hoï. Laøm maõn nguyeän cho hoï roài thì ñöôïc trí tueä töï taïi vôùi taát caû phaùp, laøm cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thanh tònh. Trong töøng yù nieäm ñeàu coù theå ñi khaép caùc theá giôùi khaép möôøi phöông; trong töøng yù nieäm ñeàu coù theå ñeán voâ löôïng nöôùc Phaät; trong töøng yù nieäm ñeàu coù theå thaáy voâ löôïng, voâ soá chö Phaät vaø coõi trang nghieâm, bieåu hieän thaàn löïc töï taïi cuûa Nhö Lai ñeán cuøng taän phaùp giôùi, hö khoâng giôùi. Thaân aáy thaät voâ löôïng, tuøy theo ñoái töôïng maø hieän ra voâ soá, khoâng trôû ngaïi maø khoâng leä thuoäc. Ngay trong töï thaân hieän ra caû coõi Phaät; taát caû chuùng sinh, taát caû caùc phaùp, ba ñôøi chö Phaät ñeàu hieän ra caû.

Boà-taùt naøy bieát roõ caùc loaïi töôûng, caùc duïc, nghieäp baùo, thanh tònh cuûa taát caû chuùng sinh, tuøy theo söï thích öùng maø hieän thaân ra ñeå giaùo hoùa hoï. Hieåu taát caû phaùp nhö huyeãn, nhö hoùa, nhö ñieän, chuùng sinh nhö moäng. Thaân hoùa vaø thaân thaät cuûa Boà-taùt naøy thaät voâ cuøng taän; thanh tònh chaùnh nieäm bieát roõ xaùc ñònh taát caû caùc phaùp; theå nhaäp caùc Tam- muoäi vôùi trí tueä voâ thöôïng; tòch tónh quaùn saùt choã khoâng hai. Taát caû chuùng sinh ñeàu döïa vaøo hai phaùp.

Ñaïi Boà-taùt vôùi taâm ñaïi Bi, tu taäp caùc phaùp vi dieäu nhö vaäy, tòch tónh roát raùo ñaéc möôøi Löïc cuûa Phaät. Ñi vaøo phaùp giôùi töï taïi cuûa löôùi Nhaân-ñaø-la; thaønh töïu giaûi thoaùt voâ ngaïi cuûa Nhö Lai; roáng tieáng sö töû duõng maõnh khoâng sôï gì caû giöõa loaøi ngöôøi; laøm phaùp luaân chuyeån vöông, chuyeån vaän phaùp luaân thanh tònh voâ ngaïi; thaønh töïu trí tueä giaûi thoaùt; roõ bieát taát caû caùc nghieäp theá gian; caét ñöùt doøng chaûy sinh töû; vaøo bieån lôùn trí tueä, laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh; baûo veä chaùnh phaùp cuûa chö Phaät ba ñôøi, thoâng ñaït taát caû bieån lôùn phöông tieän cuûa chö Phaät.

Ñaây goïi laø haïnh Chaân thaät thöù möôøi cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Truù vaøo haïnh Chaân thaät naøy roài, Ñaïi Boà-taùt naøy coù theå laøm cho taát caû trôøi, ngöôøi… taùm boä…, cuøng voâ löôïng chuùng sinh ñöôïc thanh tònh hoan hyû.

